

# Êtes-vous un(e) New-Yorkais(e) de plus de 45 ans sans assurance maladie ?

Saviez-vous que vous pouvez peut-être bénéficier d'une **coloscopie gratuite** grâce au projet NYC Community Cares (Soins communautaires de la ville de New York)

## Qu'est-ce qu'une coloscopie ?

Une coloscopie est une des méthodes de dépistage du cancer du côlon. Cet examen pourrait vous sauver la vie.

## Pourquoi passer cet examen ?

Lors d'une coloscopie, votre médecin peut vérifier si des tissus inhabituels sont présents dans votre côlon et votre rectum et retirer les polypes ou les excroissances anormales pouvant se transformer en cancer. Si vous présentez un risque moyen\* et que votre dépistage par coloscopie est négatif, vous devrez renouveler cet examen tous les dix ans.

\*Parlez à votre médecin pour déterminer votre niveau de risque.



**Les New-Yorkais âgés de plus de 45 ans peuvent bénéficier d'une coloscopie gratuite grâce au projet NYC Community Cares, quel que soit leur statut d'immigration !<sup>†</sup>**

<sup>†</sup>Dans les limites des capacités.

Pour plus d'informations sur le projet NYC Community Cares, envoyez un courriel à [CCP@health.nyc.gov](mailto:CCP@health.nyc.gov) ou rendez-vous sur [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health) et cherchez « free colon cancer screenings » (dépistages gratuits du cancer du côlon).